

INLEIDING

Het renoveren, moderniseren, verbouwen en herbestemmen van bestaande gebouwen zijn activiteiten die een almaar groter deel van de tijd van architecten opeisen. De reden hiervoor moet niet alleen gezocht worden bij de herontdekking van de bekoring van historische steden en huizen, maar ook bij het nieuwe besef dat er zuinig en duurzaam omgesprongen moet worden met schaarse hulpbronnen. Voor de instandhouding van een huis hoeven er meestal namelijk heel wat minder hulpbronnen aangeboord te worden dan voor de realisatie van een nieuwbouwproject, hoe ecologisch doordacht dat dan ook mag zijn.

Veel gebouwen voldoen echter niet langer aan de huidige eisen van hun gebruikers. Ze zijn te klein geworden, ze kunnen niet meer rendabel geëxploiteerd worden of hun architectuur strookt niet met de gewenste aanblik. Voor architecten rijst dan telkens de vraag, hoe er met het bestaande omgegaan moet worden, hoe diepgaand er op architecturaal vlak ingegrepen mag worden, wat de moeite waard is om te bewaren en wat er veranderd kan en moet worden.

Dit boek bevat tal van voorbeelden van geslaagde verbouwingen, renovaties en uitbreidingen van constructies uit diverse bouwperiodes. Daarbij komen ook verschillende typologieën aan bod – van een- en meergezinswoningen over handelspanden en kleuterscholen tot gemeentelijke centra – uit België, Nederland en Duitsland.

Alle voorgestelde gebouwen hebben met elkaar gemeen dat hun nieuwe gevels en/of daken met vezelcementleien werden bekleed. Enerzijds omdat de leien qua textuur, mogelijke plaatsingspatronen en kleuren meestal heel goed samengaan met de bouwmaterialen van de bestaande gebouwen – bv. met de bakstenen van tal van oude panden. Anderzijds echter ook omdat de voorgeplaatste vezelcementleien door hun geringe dikte ruimte laten voor het aanbrengen van thermische isolatie. En omdat er langs buiten geïsoleerd wordt, kan de gevel meestal probleemloos gerenoveerd worden, zonder dat de bewoners of gebruikers hun huis hoeven te verlaten. Bovendien is voor dit alles maar een lichte onderconstructie nodig, dankzij het geringe gewicht van de vezelcementleien.

We hopen dan ook dat de voorbeelden in dit boek als aanzet kunnen dienen. Elk oud gebouw vraagt immers om een eigen oplossing en om respect in de omgang met zijn architectuur.

INTRODUCTION

La rénovation, modernisation, transformation et réaffectation d'anciens bâtiments font bien souvent partie des tâches assignées aux architectes, aujourd'hui encore plus qu'avant. Ceci est peut être dû à une redécouverte de la valeur intrinsèque de nos anciennes cités et maisons historiques mais incontestablement aussi à l'intérêt accru porté par une grande partie du public aux aspects de durabilité et d'économie d'énergie. La rénovation d'une habitation mobilise la plupart du temps en effet moins de ressources qu'une construction neuve, aussi écologiquement justifiée soit-elle.

Nombreuses sont pourtant les constructions qui ne répondent plus aux attentes actuelles des occupants : elles sont devenues trop exigües, trop coûteuses en énergie ou d'apparence trop vétuste. Dans chacun de ces cas, l'architecte devra examiner soigneusement de quelle façon il compte traiter la construction existante et quelles sont les modifications architecturales à apporter. En d'autres termes : que faut-il conserver et que peut-on, ou doit-on changer ?

Cette publication renferme de nombreux exemples de projets de transformation, de rénovation et d'extension impliquant des constructions d'époques très différentes et de typologies tout aussi variées : des habitations uni- ou multifamiliales aux bâtiments utilitaires, en passant par des crèches d'enfants et des centres communautaires. Les exemples ont été pris en Belgique, aux Pays-Bas et en Allemagne.

Une caractéristique commune de toutes les constructions présentées ici est le fait que leurs toitures et/ou façades ont été recouvertes d'ardoises en fibres-ciment. D'une part parce que l'ardoise en fibres-ciment – avec sa texture typique, ses patrons de pose variés et son grand choix de coloris – s'harmonise en général très bien avec les matériaux traditionnels des anciens bâtiments, comme la brique, et d'autre part parce que l'épaisseur réduite d'un bardage d'ardoises en fibres-ciment permet de ménager l'espace requis pour une isolation thermique additionnelle. Comme les couches isolantes s'appliquent de l'extérieur, la rénovation de ces anciennes façades se passe généralement sans problème majeur, et même sans que l'occupant n'ait à quitter les lieux pendant les travaux. Le poids réduit de l'ardoise en fibres-ciment permet aussi la réalisation de structures porteuses simples et légères.

Nous espérons de tout cœur que ces exemples seront pour vous une agréable source d'inspiration car chaque ancienne maison, chaque construction existante mérite une seconde vie, dans le respect de son environnement et de sa personnalité architecturale.



RENOVATIE WOONHUIS IN AALTER, B

RÉNOVATION D'UNE HABITATION À AALTER, B

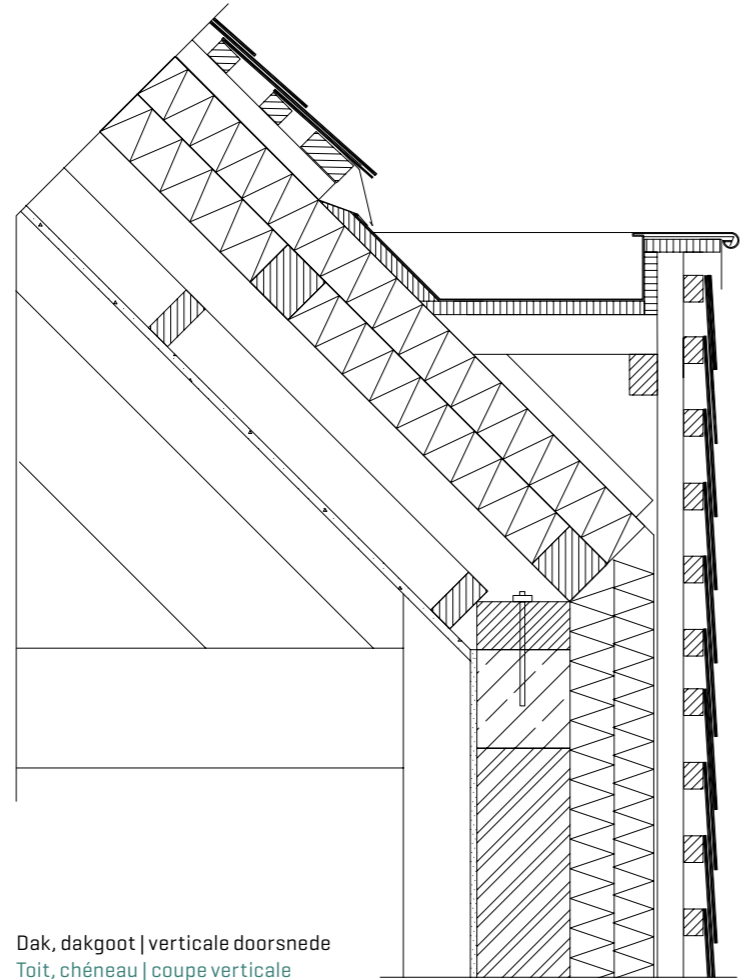
ARCHITECTEN ARCHITECTES
ARKS architecten cvba – Pol Van Nevel,
Aalter, B

PROJECTGROOTTE
Woning 242 m², appartement 152 m²
SUPERFICIE
Habitation 242 m², appartement 152 m²

DRAAGSTRUCTUUR
Bestaande behouden constructie:
volsteens metselwerk, keramische gewelven,
houten dakstructuur
STRUCTURE PORTEUSE
Construction existante conservée:
maçonnerie massive, voûtes céramiques
charpente en bois

LEIEN
Alternà 60 x 32
halfsteensverband
Platen: EQUITONE [tective] T20
ARDOISES
Alternà 60 x 32
en pose horizontale à recouvrement double
Panneaux : EQUITONE [tective] T20

KLEUR
Donkergrijs
COULEUR
Gris foncé



Dak, dakgoot | verticale doorsnede
Toit, chéneau | coupe verticale

1 : 10



De oorspronkelijke woning met schuur dateert van 1958 en werd door de grootouders van de bouwheer opgetrokken. De emotionele band met de plaats en het beschikbare bouwvolume vormden daarom het uitgangspunt voor het architectonische concept. De bestaande woning en de schuur werden volledig van hun kern ontdaan. Alleen de draagstructuur bleef behouden. Waar nodig, werden beide volumes door middel van een nieuwbouwconstructie in metselwerk met elkaar verbonden. De nieuwe uniforme bekleding met donkere vezelcementleien van dak en gevels accentueert de vormen van de bestaande gebouwen en doet deze sterk contrasteren met het nieuwbouwgedeelte. Door de dunne opbouw kon de bestaande structuur ten slotte ook extra geïsoleerd worden.

L'habitation originale avec grange, datant de 1958, fut jadis construite par les grands-parents du maître d'œuvre. Les liens émotionnels avec l'endroit et les volumes constructifs existants furent les points de départ incontournables de ce concept de rénovation architecturale. Toutes les structures internes de la maison d'origine et de la grange ont été abattues, pour ne laisser que les éléments porteurs. Les deux unités habitables majeures furent ensuite réunies par une construction neuve en maçonnerie. Le nouveau revêtement uniforme d'ardoises en fibres-ciment de couleur foncée, appliqué aussi bien sur les murs que sur le toit, fait ressortir les lignes des volumes conservés tout en les démarquant des ajouts constructifs. La minceur du revêtement a même permis la mise en place d'une isolation additionnelle pour le bâtiment.

